

ÉDITION JUIN 2013

REM' MAG

Magazine d'information de Rémering lès Puttelange



février/avec Mme le sous-préfet



mars/visite de l'évêque



autour de l'étang



en avril

pour un village propre



mémorial



marché mensuel



Réméringeois, Réméringeois,

L'arrivée de l'été annonce les grandes vacances 2013 mais aussi la fin des travaux du rond-point en remplacement du dangereux carrefour de Bellevue. Mon équipe et moi-même sommes très heureux d'avoir réussi à tenir cet engagement car il semblait impossible à réaliser, il y a 5 ans. En matière de sécurité, c'est une avancée considérable pour notre commune et pour tous les usagers de cette intersection. Ce giratoire est financé entièrement par le Conseil Général de la Moselle et nous remercions vivement son président Monsieur Patrick WEITEN et notre conseiller général Monsieur Alex STAUB. La fin de l'année annoncera aussi une bonne nouvelle avec la montée en débit des accès DSL de notre village.



La nouvelle association «Les Cordées» affiliée aux foyers ruraux est maintenant bien en place ; elle propose de nombreux ateliers accessibles à tous. Ces nouvelles activités participent amplement au redynamisme de Réméring-lès-Puttelange.

L'année 2012 a été marquée par un triste évènement. Nous avons été particulièrement peinés par le décès de notre policier municipal et ami Denis PORTA, qui a lutté pendant de nombreuses années contre les incivilités sur notre territoire.

Dans un autre registre, nous avons eu à déplorer la fermeture de notre centre d'intervention des pompiers suite à un effectif trop insuffisant.

L'année dernière, nous avons soulevé le problème de la baisse des recettes fiscales, suite à la suppression de la taxe professionnelle. Nous en avons trouvé la cause. Nous avons donc déposé un dossier auprès de Monsieur le ministre de l'économie et des finances.

La baisse des dotations et des subventions aux collectivités territoriales constitue un véritable coup de massue au moment même où de nouvelles charges sont imposées aux collectivités: augmentation des cotisations, des coûts des énergies, normes contraignantes et coûteuses, réformes des rythmes scolaires, augmentation prochaine du taux de TVA, etc. Cette mesure brutale engendrera moins d'investissements et donc moins d'activité économique et moins d'emplois sur notre territoire. Pire encore, pour les villages, les dotations de l'État sont de 64 € par habitant et de 128 € pour les villes : un urbain = deux ruraux ? L'Etat devrait être garant de l'unité et de la cohésion sociale et territoriale de notre pays.

Nous défendons donc nos intérêts pour qu'il fasse bon vivre à la campagne. Je félicite mes adjoints, mes conseillers, le personnel communal, les acteurs bénévoles, pour leur investissement à la cause publique, ainsi que les membres dirigeants des associations pour l'animation de notre village. Ils permettent à tous de se sentir heureux d'habiter à Réméring-lès-Puttelange.

vosre dévoué maire,
Jean-Luc ECHIVARD

HORAIRE D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

- LUNDI 9 h / 11 h 30
- MARDI 17 h / 19 h
- JEUDI 9 h / 11 h 30
- VENDREDI 9 h / 11 h 30

Permanence du Maire

MARDI 17 h / 19 h
et sur rendez-vous

Permanence de la première Adjointe

LUNDI 9 h 30 / 11 h
et sur rendez-vous

SOMMAIRE

- Couverture
- . Réalisation d'André Mertz
- . Souvenirs de 2012

1. Editorial / Sommaire
2. En bref
4. Projets
6. Budgets /Subventions
8. Centre de Plein Air
9. Sarre à Contes
10. Périscolaire
12. Portrait
13. Associations
20. Histoire
22. Ecologie
24. Rond-point
26. Quatorze juillet 2012
28. Balade autour de l'étang
30. La Redoute 114
32. Etat civil

- Couverture
- . Souvenirs de 2012 (suite)
- . Agenda 2013



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
DÉPARTEMENT DE LA
MOSELLE
ARRONDISSEMENT DE
SARREGUEMINES

COMMUNE DE
RÉMÉRING-LÈS-
PUTTELANGE

25, Rue Saint-Jean
57510 RÉMÉRING-LÈS-
PUTTELANGE
Commune Sinistrée arrêté minist.
31/08/1945
Tél 03 87 09 42 60
Fax 03 87 09 56 11
mairie.remering-les-puttelange@
wanadoo.fr
www.mairie-
remeringlesputtelange.fr

Bien vivre ensemble

Les incivilités sont en recrudescence. Les plaintes de citoyens sont de plus en plus nombreuses et les gens ne savent plus ce qu'ils peuvent faire ou non, ce qu'ils doivent faire ou non (au niveau du bruit, des feux, de la propreté, du stationnement, ...). Nous vous rappelons que tout est expliqué dans le REM'MAG 2010 (en français et en allemand). Si vous ne le possédez plus, vous pouvez retrouver les informations sur le site de la commune www.mairie-remeringlesputtelange.fr à la rubrique «nos communications».

Quelques efforts quotidiens, qui ne demandent pas de grands sacrifices, font progresser les rapports humains et permettent à chacun de vivre en harmonie avec ses concitoyens. En matière de nuisances dans le village, il est une règle simple : ne faites pas à autrui ce que vous ne voudriez pas que l'on vous fasse.

Essayez de régler vos problèmes par le dialogue !

Dialoguez et trouvez un terrain d'entente en cas de conflit, avant d'appeler en mairie.

Privilégiez la communication, la médiation (chacun devant faire des efforts) avant de faire appel à la gendarmerie.

Nous comptons sur vous !

Eclairage public

Le deuxième bilan de la mise en place de la régulation/variation sur l'éclairage public de Rémering-lès-Puttelange est aussi satisfaisant. En effet, en comparant les consommations de 2009 à 2012, nous avons consommé 31.076 KWh en moins (22,49 % de consommation en moins). Financièrement, cela se traduit par une économie de 2.218 € sur la consommation et de 2.559 € sur l'entretien (la durée de vie des ampoules étant largement prolongée). Le coût de l'installation étant de 24.380 € et l'économie sur les deux ans de 9.507 €, le projet sera amorti dans 3 ans (soit 5 ans au total).

La consommation a baissé mais les factures repartent à la hausse (environ 30 % en 4 ans - voir tableau ci-dessous) car les tarifs des différents paramètres de la facturation sont en constante augmentation et une nouvelle taxe (la TDCFE) a été instaurée en 2011. On annonce encore une hausse de 50 % d'ici 2017... Notre choix de régularisation est donc un facteur d'économies important en plus d'être un geste pour l'environnement.

AN	Dépenses pour une consommation de 138.161 KWh	Evolution d'une même facture EDF suivant les années							
		Comparaison par rapport à							
		2009		2010		2011		2012	
		Montant	%	Montant	%	Montant	%	Montant	%
2009	10 600 €								
2010	11 492 €	+ 891,97	+ 8,41						
2011	12 541 €	+ 1 970,18	+ 18,58	+ 1 049,09	+ 9,12				
2012	13 124 €	+ 2 524,36	+ 23,81	+ 1 632,39	+ 14,20	+ 583,30	+ 4,65		
2013 (estimations)	13 738 €	+ 3 138,48	+ 29,60	+ 2 246,51	+ 19,54	+ 1 197,42	+ 9,54	+ 614,12	+ 4,68

Accueil centre de loisirs

Durant les vacances scolaires, vos enfants pourront fréquenter le foyer socio éducatif dans le cadre de l'accueil de vacances «Les Cigogneaux». Les dates sont les suivantes :

- du lundi 8 au vendredi 12 juillet 2013
- du lundi 15 au vendredi 19 juillet 2013
- du lundi 26 au vendredi 30 août 2013
- du lundi 21 au vendredi 25 octobre 2013.

Les inscriptions se font auprès de la responsable à l'accueil périscolaire. La priorité est donnée aux inscriptions à la semaine.

Marché aux puces

Il aura lieu le dimanche 21 juillet 2013, rue de l'école et derrière l'école. Les associations suivantes : Fit-Mouv', les Arboriculteurs, l'APEM, le Football Club, le Taekwondo, l'APEM, les Cordées, l'AAPPMA organisent, avec le soutien de la municipalité, ce marché aux puces qui a attiré beaucoup de monde l'année dernière. Au programme :

- animation Radio Mélodie,
- manèges pour enfants,
- jeux de kermesse,
- démonstrations zumba et taekwondo,
- toboggan gonflable,
- restauration pizzas/flamms,
- lâcher de ballons.

Commande et vente de bois

Les commandes de bois de chauffage mis en stères sont toujours à faire au secrétariat de la mairie de Rémering-lès-Puttelange (vendu pratiquement au prix coûtant pour les habitants du village), avant le 31 décembre de chaque année pour une livraison au printemps suivant.

Concours des maisons fleuries

Au niveau communal, les personnes qui veulent participer au concours des maisons fleuries pour la première fois peuvent s'inscrire en mairie avant le 1er juillet de chaque année.

Au niveau départemental, les particuliers s'adressent désormais à leur commune pour s'inscrire : une proximité plus grande pour faciliter les démarches et encourager l'inscription de nouveaux participants. La clôture des inscriptions est fixée au 31 août 2013. Vous trouverez tous les renseignements nécessaires sur le site www.jeffleurisamoselle.com.

PROJETS

La montée en débit des accès DSL : une transition vers le très haut débit.

La croissance de la demande en débit des usagers de l'Internet, particuliers, entreprises ou services publics, dans un contexte de marché concurrentiel et de recherche de rentabilité par les opérateurs, rend incontournable l'engagement des pouvoirs publics dans le déploiement de réseaux de communications électroniques à très haut débit. A défaut, le risque d'une fracture numérique est bien réel, avec un écart de un à dix entre ceux qui disposeront du «bon» débit et les autres.

Le coût du déploiement d'un réseau de fibre optique jusqu'à l'abonné (FttH), seule solution pérenne pour assurer le très haut débit, est estimé entre 25 et 30 milliards d'euros pour la France entière. La solution pour échelonner dans le temps des investissements aussi considérables : améliorer les performances des équipements existants grâce à la montée en débit et ainsi réduire le nombre d'usagers disposant d'un débit insuffisant.

La montée en débit répond à la préoccupation des collectivités désireuses de satisfaire leurs administrés et de ne pas rester en retrait du mouvement d'équipement en FttH du territoire national, en leur permettant de s'équiper dès à présent d'infrastructures capables d'assurer à terme sans modification majeure la transition vers le très haut débit.

Avec quelle technologie s'engager dans la montée en débit en attendant la fibre ? Ce choix ne doit toutefois pas compromettre le déploiement ultérieur des réseaux à très haut débit qui reste l'objectif à l'horizon 2025 pour répondre aux enjeux économiques et sociaux du pays.

Comment assurer la montée en débit des réseaux ADSL ?

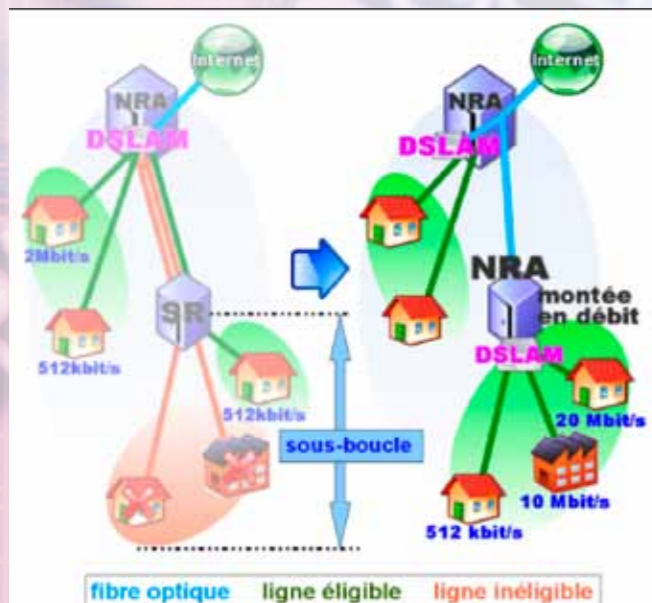
La montée en débit sur cuivre : agir à la sous-boucle.

Le principe : remplacer le câble en cuivre par un câble optique pour raccourcir les lignes des abonnés à l'ADSL -1 km de cuivre au lieu de 5, c'est un débit qui passe du minimum (512 kbit/s) au maximum (20

Mbit/s)- et injecter les signaux au sous-répartiteur et non plus au NRA.



La montée en débit des accès DSL à Rémering-lès-Puttelange aura bien lieu. C'est un dossier très difficile, et heureusement toutes les subventions ont été obtenues (voir le tableau après la partie «Budgets»). Nous nous sommes portés maître d'oeuvre



et avons réalisé toutes les démarches afin d'économiser entre 10 et 15 % du marché.

Les travaux sont en cours. Une réunion publique sera organisée au mois d'octobre et la montée en débit devrait être effective au courant du mois de décembre 2013.

Ce projet est une avancée considérable pour notre commune et nous permet de rester dans la course de l'évolution rapide du numérique en France et dans le monde entier. Les débits seront compris entre un minimum de 10 Mbits/s et un maximum de 25 Mbits/s et donneront ainsi accès au triple play (Internet, téléphonie fixe et télévision HD).

Les trottoirs

La quatrième tranche consistera à réaliser les trottoirs manquants à droite au début de la rue de la Ligne Maginot, en venant de la rue Principale.

Sécurité à l'entrée du village (blockhaus)

Cet endroit reste dangereux du fait de la configuration des lieux. Le département a renforcé la signalisation avant et après le pont par des panneaux «chaussée glissante». Les accidents sont généralement dus à une vitesse excessive dans les virages. La pluie et le verglas aggravent les risques. Il est demandé aux automobilistes de maîtriser leur vitesse, surtout aux jeunes conducteurs qui se font surprendre.

Pour limiter les risques, le Conseil Général de la Moselle s'est engagé à refaire le revêtement goudronneux dans les virages. Le nouvel enrobé plus granuleux permettra une meilleure adhérence mais ne supprimera pas l'imprudence de certains conducteurs. Soyez donc prudents !

Signalisation horizontale et verticale

La signalisation verticale connaît des modifications réglementaires et des évolutions techniques qui répondent aux besoins des différents gestionnaires et assurent la sécurité de tous les usagers et la fluidité du trafic. Les différents panneaux dans le village ne répondent plus aux normes en vigueur (hauteur de pose, revêtements rétro réfléchissants, ...). La signalisation horizontale et verticale de la commune va donc être améliorée pour se mettre en conformité avec la réglementation et pour la sécurité de tous. Ce projet est subventionné par les amendes de police et l'aide d'un sénateur.

Parking du cimetière

Ce parking est tout à fait adapté pour le covoiturage et de nombreuses personnes s'en servent. Pour améliorer la circulation et la sécurité, le traçage des places de parking va être réalisé et un lampadaire sera implanté à droite du cimetière.

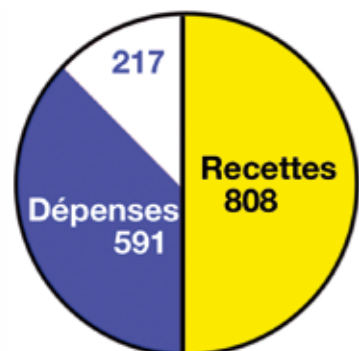
Pensez covoiturage !

PROJETS

LES BUDGETS ET FINANCES DE LA COMMUNE

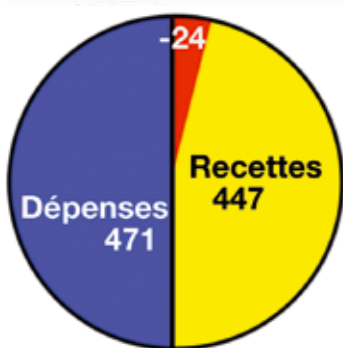
Le compte administratif, qui retrace le fonctionnement financier au cours d'une année écoulée, s'est présenté comme ci-dessous en 2012 pour nos trois sections budgétaires (en millier d'euros) :

Budget général de la commune



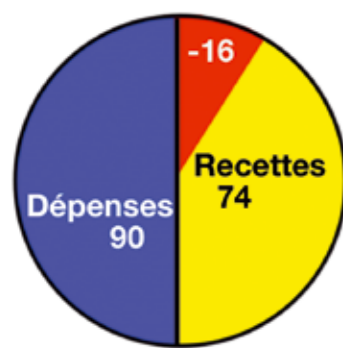
Les recherches d'économies à tous les niveaux ont permis de réduire les dépenses de fonctionnement et notamment des dépenses dites « générales » à hauteur de 52 k€ et de personnel à hauteur de 26 k€. L'excédent de fonctionnement permet en priorité de contribuer aux dépenses d'investissements sans recourir à l'emprunt.

Centre de Plein Air



Les conditions climatiques de l'année 2012 ont à nouveau été défavorables à notre Centre de Plein Air. Les recettes sont en baisse d'environ 15 k€ par rapport à 2011 et les dépenses en augmentation de 11 k€, notamment en raison des réparations et mises aux normes nécessaires des installations.

Assainissement :



Un décalage dans le versement de redevances avait fait augmenter les recettes de l'année 2011 de 11 k€ et manque dans les recettes 2012. Cette section budgétaire présente un excédent de fonctionnement des années précédentes de 35 k€, ce qui permet de compenser le déficit de l'année 2012.

Le budget de l'année 2013 est construit autour des objectifs suivants :

Pas de hausse de la fiscalité locale

En dépit de l'augmentation des dépenses contraintes, notamment de l'énergie et des coûts sociaux, ainsi que de la diminution des fonds alloués par l'Etat aux communes rurales comme la nôtre, la priorité reste la meilleure gestion possible de nos ressources disponibles.

Ainsi, le strict contrôle de la dépense et l'optimisation des moyens humains et matériels nécessaires au bon fonctionnement de la commune, permettent de ne pas envisager de hausse de la fiscalité locale.

Nous avons évoqué dans le précédent bulletin municipal, notre contestation des montants attribués à la commune dans le cadre de la réforme professionnelle, que nous jugeons insuffisants car calculés sur des bases erronées par les services fiscaux. Notre contestation n'ayant pas abouti au niveau départemental, nous avons déposé un recours directement auprès du Ministre des Finances en avril dernier. La réponse est en attente.

Pas de recours à l'emprunt pour financer le programme d'investissement

Entre 2008 et 2012, notre commune n'a pas eu recours à l'emprunt pour mener à bien ses programmes d'investissements et ceci sera également vrai pour l'exercice budgétaire 2013.

L'encours de la dette communale s'élève au 31/12/2012 à 311 € par habitant, contre 366 € au 31/12/2011. A titre de comparaison, la moyenne de l'endettement au niveau du département de la Moselle, s'élève à 703 € par habitant.

La réduction de l'endettement de la commune est un enjeu important en raison du poids des intérêts bancaires dans notre budget. Depuis 2008, l'endettement par habitant est passé de 648 € à 311 €. Ces résultats nous situent aujourd'hui bien en-dessous de la moyenne des communes du département.

La facture des investissements peut être considérablement réduite grâce à l'obtention de subventions. Ces subventions peuvent provenir de différentes institutions. Les identifier, puis les obtenir, relève souvent du parcours du combattant, mais les efforts de vos élus s'avèrent payants, comme le montre le tableau récapitulatif des projets engagés et des subventions obtenues.

Récapitulatif des subventions sur les projets 2008/2013 supérieurs à 25 000 € HT

PROJETS	MONT.HT	MONT.TTC (TVA 19,6%)	RETOUR SUR TVA (15,482% du HT)	SUBVEN. ETAT	SUBVEN. REGION	SUBVEN. DEPART EMENT	SUBVEN. AGENCE DE L'EAU	SUBVEN. SENATEURS/ DEPUTES/ AUTRES	TOTAL SUBVEN. + % par rapport au HT	COÛT REEL POUR LA COMMUNE
FIBRE OPTIQUE	143 510 €	171 638 €	26 573 €	56 726 €	14 181 €	37 544 €		5 000 € (député LETT)	113 451 € 79%	31 614 €
REFECTION TOILETTES ECOLE ELEMENTAIRE	114 965 €	137 498 €	21 287 €	20 000 €		60 000 €			80 000 € 70%	36 211 €
MULTISPORTS ET JEUX	238 823 €	285 632 €	44 221 €	48 000 €	36 000 €	79 738 €		2 350 € (député LETT)	166 088 € 70%	75 323 €
RUE DE L'EGLISE + PLATEAU RALENTISSEUR	137 120 €	163 995 €	25 389 €			54 096 €			54 096 € 40%	84 510 €
TOIT DE L'EGLISE	148 765 €	177 922 €	27 545 €			52 067 €		16 426 € (vente du cuivre)	68 493 € 46%	81 884 €
ALLEES DROITES DU CIMETIERE	59 177 €	70 775 €	10 957 €	11 520 €		18 562 €			30 082 € 50%	29 736 €
ALLEES GAUCHES + LA CENTRALE DU CIMETIERE	66 374 €	79 383 €	12 290 €			18 661 €		7 000 € (député LETT)	25 661 € 38%	41 432 €
SILLO A BOUES	196 711 €	235 266 €	36 424 €			31 390 €	73 500 €		104 890 € 53%	93 952 €
DEGRILLEUR AUTOMATIQUE	25 501 €	30 499 €	4 722 €			5 100 €	8 932 €		14 032 € 55%	11 745 €
TOTAL	1 130 946 €	1 352 608 €	209 408 €	136 246 €	50 181 €	357 158 €	82 432 €	30 776 €	656 793 €	486 407 €
				12% du HT	4% du HT	32% du HT	7% du HT	3% du HT	58% du HT	36% du TTC

En 5 ans, la commune a investi 1 352 608 € TTC pour la réalisation de ses gros projets. Elle a reçu 656 793 € de subventions (soit 58% des montants HT) et 209 408 € en retour de la TVA. Elle a donc réellement dépensé 486 407 € (soit 36% du montant TTC investi).

Le Centre de Plein Air.

Le Centre de Plein Air doit faire face, depuis juillet 2012, à la réforme des classements des hébergements touristiques (lois des 22 juillet 2009 et 12 juillet 2010).

L'audit effectué sur le site par un organisme de contrôle est sans appel : le camping ne peut être classé selon les nouvelles normes en vigueur, en raison du trop grand nombre de constructions illicites encore existantes. Les conséquences directes sont les suivantes: perte du classement 3 étoiles, absence de subventions et surtout la TVA de 7 % qui passe à 19,6 %.

Il est donc important de réagir pour être à nouveau classé et ainsi pérenniser les activités et les loisirs de notre Centre de Plein Air.

Pour ce faire, une étude stratégique de repositionnement touristique du Centre de Plein Air, votée par le Conseil Municipal, est en cours. Celle-ci permettra de déterminer et de proposer les changements à réaliser, en tenant compte de nombreux paramètres,

mais aussi en se positionnant vis-à-vis du marché touristique local, national, voire international.

Après le grand succès des animations estivales de la saison 2012, la municipalité et son gestionnaire ont le plaisir d'organiser encore cette année un programme de festivités ambitieux, avec le concours des associations situées au Centre de Plein Air.

En effet, l'A.L.E.M., l'Amicale des Boulistes, l'A.P.E.M., mais aussi le Club de Voile allemand (Segel Club) se joignent aux organisateurs pour finaliser ces différentes soirées, sans oublier bien évidemment l'Auberge du Lac, avec sa grande terrasse couverte et sa belle scène !

Cette année, le Club de Voile en profitera pour fêter ses 50 ans d'existence, ambiance musicale franco-allemande garantie !

L'A.L.E.M. a aussi élu un nouveau comité en septembre dernier, avec pour objectif de redynamiser

les activités proposées aux petits comme aux grands. Alors venez nombreux y participer !

A noter que deux marchés seront organisés. Ils regrouperont différents stands et exposants à l'entrée du camping, le 12 juillet et le 9 août 2013.

Vous trouverez également les dates des concerts et des différentes manifestations au CPA et au village dans ce magazine (en dernière page) et sur notre site Internet www.camping-remering.fr

La municipalité, les employés et tous ceux qui ont apprécié notre policier et surveillant de baignade Denis PORTA, auront une pensée émue lors de ce début de saison touristique sans lui. Il était connu pour son travail sérieux et sa détermination à faire respecter les directives municipales dans l'intérêt de tous. Denis était une figure incontournable de Rémering-lès-Puttelange et de son camping, nous le regrettons et il laisse un grand vide.



Mercredi
14 août
2013 à 21H
dans la
cour de
l'école
maternelle.

LES CIGOGEAUX

Pour cette nouvelle période de vie de l'accueil périscolaire, l'équipe pédagogique a créé «Le journal des Cigogneaux» ou JDC. En effet, il a semblé judicieux, après un sondage auprès des enfants fréquentant l'accueil périscolaire, d'ouvrir un peu plus le champ de leurs possibilités en mêlant la curiosité à un travail de fond, par le biais d'un projet commun : la mise en œuvre d'un journal trimestriel. Celui-ci est le reflet des envies, pensées, émotions des enfants.

Les sujets abordés sont ceux qui intéressent le jeune public de 3 à 11 ans en gardant un œil bienveillant et constructif sur les thèmes choisis. Au cours de conférences de rédaction (tous les 15 jours), les enfants proposent les sujets qu'ils souhaitent aborder, afin que l'équipe pédagogique puisse les valider. Par la suite, la mise en œuvre est déterminée par l'équipe de rédaction (article, chroniques, dessins...) Toutes les décisions sont prises en concertation avec les enfants, notamment ceux qui s'impliquent le plus dans le projet, c'est-à-dire, le chef de rédaction, les différents chroniqueurs, dessinateurs, reporters, photographes... Cette activité n'ayant aucun caractère obligatoire, elle se fonde sur le bénévolat, l'implication et l'envie des enfants, au fur et à mesure de l'évolution dans le temps. Le travail de l'équipe pédagogique est de susciter chez l'enfant l'envie de s'investir dans des projets annuels.

Animations « Phares » de 2012 Sorties pédagogiques et ludiques

- « Vaisseau » de Strasbourg,
- Après-midi de jeux et de découvertes à la Ludothèque Beau-soleil de Sarreguemines,
- Patinoire de Metz avec les enfants du centre de loisirs de Woustviller,
- Badminton et Tennis de table chez Les « Bout 'en Train » de Woustviller et réciprocity lors d'une après-midi jeux à l'Etang des Marais,
- Grands jeux dans le village (Jeu de piste sous forme de Rallye Photo),
- Visite à la caserne des Pompiers de Puttelange-aux-Lacs,
- Sortie et découverte de l'Aquarium d'Amnéville.

Partenariat, rencontres et interviews

- Alevinage à l'Etang des Marais en partenariat avec le club de pêche de létang,
- Rencontres avec Evelyne Niesser, artiste peintre renommée du village,
- Interview de M. le Maire et de Mme Quodbach, des enseignants de l'école et d'Evelyne Niesser dans le cadre du JDC,
- Participation au prix littéraire pour enfant « Les Incorruptibles » avec un vote à la mairie, en présence de Mme Quodbach,
- Grand succès des Mercredis anniversaires et de ses thèmes: Cowboys et Indiens, les Chevaliers, Acrobaties et les Fées.

Fête de fin d'année scolaire

Le 22 juin, et après concertation de l'équipe, nous avons présenté avec les enfants volontaires, une exposition des activités réalisées durant l'année, un défilé de mode pour l'élection de « Mister » et « Miss » Cigogneaux, un spectacle de chants et danses auquel les parents furent conviés à participer avec les enfants, en plus de la « vente » sous forme de jeu (Chi Fu Mi), des fresques (peintures sur draps qui reprennent le thème mensuel du centre) créées tout au long de l'année.

Eté 2012

Pour ces 4 semaines de centre de loisirs, du 9 au 27 Juillet et du 27 au 31 Août, l'équipe d'animation a choisi de visiter 4 thèmes différents: « Les Jeux Olympiques », « La Nature », « Le Monde Médiéval », « La rentrée des Classes », avec un programme varié et enrichissant mêlant activités intérieures et extérieures :

- Sorties et randonnées autour de l'Etang des Marais et toboggan aquatique,
- Promenades à la découverte de l'environnement local,
- Visite du château médiéval du Fleckenstein,
- Mini-séjour sous tente derrière les locaux du Foyer Socio-Educatif,
- Bricolages,
- Grands jeux dans le village et pour conclure, une fête de clôture du centre autour d'un spectacle médiéval avec la présence des parents, amis et élus de la commune...
....sans oublier une sortie au Parc Animalier de Sainte Croix.

Noël 2012

Et pour clôturer cette année 2012, un vernissage des œuvres réalisées par les enfants a eu lieu au mois de Décembre avec la présence exceptionnelle du Père-Noël ! Les enfants ont montré leurs talents de comédiens au cours d'une pièce de théâtre qui se nomme « ça va être ta fête..... Père Noël ! » où le héros n'est pas forcément celui que l'on croit ! Une fois de plus, ce fut une belle réussite et un moment de partage avec les élus, représentants d'associations, amis et familles présents !

La thématique de 2013

Pour cette nouvelle période, « Les Cigogneaux » partent à la découverte de l'Art et plus précisément, de « l'Art visuel ». Par le biais d'ateliers :
- d'expression scénique,
- de photographie (Light Painting, photographie en mouvements,...),
ou de découverte d'artistes de l'Art moderne, contemporain et urbain comme Warhol, Renew et l'apprentissage autour des Tags ainsi que la conception de sculptures en Plastiroc, pâte à sel...et diverses constructions en bois.

Pour finir, je souhaite mettre en exergue les valeurs et objectifs défendus à l'Accueil Périscolaire et ce, afin d'expliciter plus avant le travail effectué au quotidien par la formidable équipe pédagogique du centre, sans qui tout ceci ne serait pas réalisable.

- Chez Les Cigogneaux nous :
- favorisons l'épanouissement, l'autonomie, la responsabilisation et la socialisation des enfants,
 - favorisons l'expression artistique sous toutes ses formes et l'éveil à la culture,
 - sommes à l'écoute du rythme de chacun,
 - faisons découvrir l'environnement proche et développons l'intérêt pour l'écologie.

Un grand merci à Magali Ghezali et Aurélie Mathieu pour leur implication auprès des enfants dans la structure, leur sérieux et leur soutien ! MERCI !

A noter les horaires de fonctionnement du centre :

Périscolaire lundi, mardi, jeudi, vendredi de 7h à 8h, 11h30 à 13h30, 16h00 à 18h30.

Plannings à l'année, au mois, hebdomadaire ou à l'unité à transmettre dès que possible pour le bon fonctionnement du centre.

L'inscription à l'accueil périscolaire pour la rentrée 2013/2014 aura lieu au courant du mois de mai.

Sophie WENNER

Accueil Périscolaire:
« Les Cigogneaux » / OPAL
25 rue Saint-Jean
57510 Rémering-lès-Puttelange
Tel : 03 87 28 92 43/06 23 45 57 40

Antenne OPAL
56 rue Principale
57430 Willerwald
03 87 97 82 91
opal-moselle@opal67.org



Avec Philippe KEUER pour un tourisme de "mémoire"

Comme chacun le sait, Rémering fut au cœur des combats de la dernière guerre et le blockhaus «La Redoute 117» à l'entrée du village en témoigne.

Le caporal Georges BERTHET de Versailles qui a combattu ici, était alors hébergé par la famille Emile RIFF et a cantonné dans la maison RIFF durant l'évacuation. Après la guerre, Georges BERTHET revient retrouver Marie et Emile RIFF et une longue amitié se noue entre le couple Denise et Georges BERTHET et un des fils de Marie et Emile, Camille et son épouse Solange. D'année en année, les deux familles se retrouvent à Rémering pour la commémoration de la bataille du 14 juin 1940, bataille où Georges avait été gravement blessé. En 2010, à l'occasion de la commémoration du 70ème anniversaire de cette terrible bataille, les enfants de Georges BERTHET ont tous fait le déplacement. Ce jour-là ils confient les insignes et décorations militaires de leur papa, décédé en 2006, à l'association «Les Amis du Pays d'Albe». C'est là que Philippe KEUER entre en scène.



Membre de la société d'histoire des Amis du Pays d'Albe, Philippe KEUER a fait de la ligne Maginot aquatique sa spécialité. Historien passionné, il souhaite simplement rendre hommage aux soldats de diverses régions venus combattre pour défendre notre région contre l'envahisseur allemand.

Que vous soyez une, deux, trois personnes ou un groupe, nous vous conseillons vivement la visite à Sarralbe du musée du pays d'Albe et de la ligne Maginot à Rémering-lès-Puttelange. Pour ce faire, contactez Monsieur Philippe KEUER, soit par téléphone au 06.03.39.43.50, soit par courriel : maisondestetes.sarralbe@yahoo.fr. Vous ne serez pas déçus !

Dans cet objectif, il présente de nombreux exposés et intervient dans les écoles et les collèges... pour transmettre la mémoire aux plus jeunes. Et puis il n'hésite pas à se faire guide et organise des sorties sur le terrain, des visites guidées avec des groupes. Il a aussi coécrit *L'histoire de la bataille du 14 juin 1940*, livre qui retrace cette époque et que l'on peut trouver au musée du pays d'Albe.

Les activités et l'ardeur de Philippe ne s'arrêtent pas là. Notre village lui doit le panneau "pédagogique" apposé sur le blockhaus à l'entrée du village, qui donne une foule d'informations sur les actions qui se sont déroulées ici et sur la ligne Maginot aquatique dans son ensemble.

Un deuxième panneau est en préparation qui sera posé sur la digue au bout du terrain de football en face de la mairie ; cette digue servait de retenue d'eau et faisait elle aussi partie des fortifications de la ligne Maginot, tout comme l'étang qui était un barrage réservoir.

Tous ces vestiges sont le reflet de notre mémoire et Philippe s'efforce de les mettre en valeur, pour le tourisme et aussi pour le respect de l'histoire et des combattants de la ligne Maginot.

Une admirable manière de remercier ceux qui ont défendu notre beau coin de Moselle... et notre village !



L'association Fit-Mouv' va son petit bonhomme de chemin, joyeusement, résolument... avec grâce et vitalité. Je suis enchantée et fière d'être si bien épaulée ; chacun, chacune est disponible, efficace... acteur et actif. Je peux me flatter de présider une équipe de bénévoles dépourvue de Yaquas !

Murielle Siebert, présidente

L'activus benevolus est un mammifère bipède qu'on rencontre surtout dans les associations où il peut se réunir avec ses congénères ; les bénévoles se rassemblent à un signal mystérieux appelé convocation. On les rencontre aussi en petits groupes, dans divers endroits, quelquefois tard le soir, l'oeil hagard, le cheveu en bataille et le teint blafard, discutant ferme sur la meilleure façon d'animer une manifestation ou de faire des recettes supplémentaires pour boucler son budget.

Le téléphone est un appareil qui est beaucoup utilisé par le bénévole et qui lui prend beaucoup de son temps, mais cet instrument lui permet de régler les petits problèmes qui se posent au jour le jour.

L'ennemi héréditaire du bénévole est le Yaqua (non populaire) dont les origines n'ont pu être à ce jour déterminées. Le Yaqua est aussi un mammifère bipède, mais il se caractérise par un cerveau très petit, qui ne lui permet de connaître que deux mots, y'a qu'à, d'où son nom.

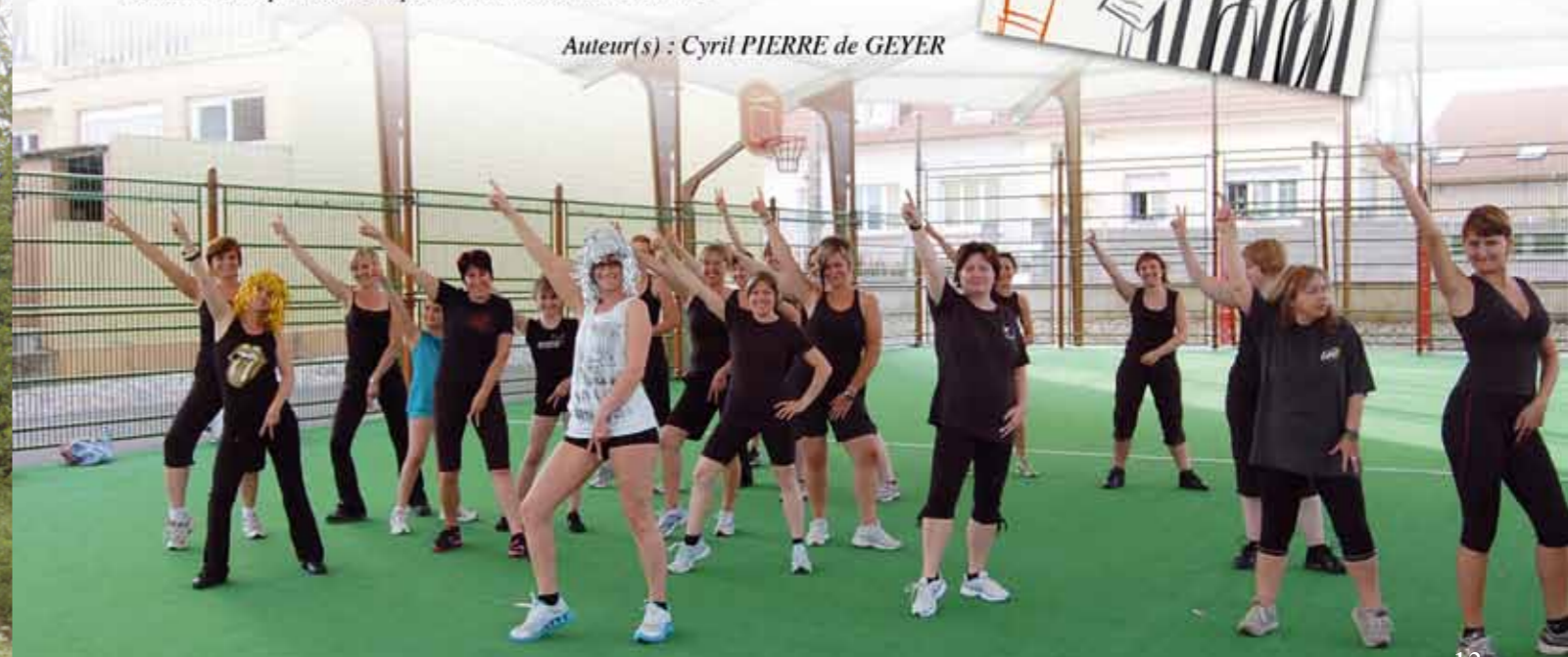
Le Yaqua, bien abrité dans la cité anonyme, attend. Il attend le moment où le bénévole fera une erreur ou un oubli ; c'est alors qu'il bondit pour lancer son venin. S'il l'atteint, celui-ci peut provoquer chez son adversaire une maladie très grave, le découragement.

Les premiers symptômes de cette implacable maladie sont rapidement visibles : absences de plus en plus fréquentes aux réunions, intérêt croissant pour son jardin, sourire attendri devant une canne à pêche et attrait de plus en plus vif qu'exercent un bon fauteuil et la télévision sur le sujet atteint.

Les bénévoles, décimés par le découragement, risquent de disparaître. C'est pourquoi ils ont été placés sur la liste des animaux en voie de disparition. Il n'est pas impossible que, dans quelques années, on rencontre cette espèce uniquement dans les zoos où, comme tous ces malheureux animaux enfermés, ils n'arriveront plus à se reproduire.

Les Yaquas, avec leurs petits cerveaux et leurs grandes langues, viendront leur lancer des cacahuètes pour tromper l'ennui ; ils se rappelleront avec nostalgie du passé pas si lointain où ils pouvaient traquer le bénévole sans contrainte.

Auteur(s) : Cyril PIERRE de GEYER



Le Foyer Rural de notre village, après une très longue période de veille, a pris un nouveau départ sous le nom de Foyer Rural "Les Cordées". Ce nom symbolise l'esprit qui anime la nouvelle équipe, celui de l'entraide et du lien qui nous unit les uns aux autres.

L'entraide, la solidarité, le partage des connaissances et des compétences sont, pour nous, des moyens pour construire une société plus harmonieuse. Étant affiliés aux Foyers Ruraux de Moselle, nous pouvons bénéficier d'une organisation régionale (et même nationale) pour nous soutenir dans notre développement.

Le Foyer Rural "Les Cordées" est sous la présidence de **Marlène NICOLAY**. Les autres membres :

~ André MERTZ	Vice Président
~ Francine MERTZ	Secrétaire
~ Cathy WEYLAND	Secrétaire Adjointe
~ Chantal TOUSCH	Trésorière
~ Marie-Christine KARST	Trésorière Adjointe
~ Mylène CLIN	Assesseur
~ Nadine VIGOUROUX	Assesseur
~ Claude THUILLEUR	Assesseur.



Préparation foie gras

Préparation de bi-carotte, plat rare et délicat par Maître Jean

Plusieurs activités ont débuté courant mai :

~ **Le Tai Chi**, le mardi soir à 18 h dans la salle de jeux de l'école primaire,

~ **L'initiation à l'informatique**, le jeudi soir à 18 h dans la salle informatique de l'école,

~ **Le cours Photoshop et photographie**, le jeudi soir à 19 h dans la salle informatique de l'école.

Quatre cours de cuisine ont eu lieu au cours du mois de juin. Ces cours reprendront en octobre : le premier et le troisième lundi du mois à raison de deux cours par lundi : de 17 h à 19 h et de 19 h à 21 h.

La deuxième semaine des vacances de la Toussaint, il sera proposé aux enfants un atelier théâtre avec une comédienne professionnelle sous la forme d'un stage d'une semaine du 28 octobre au 1er novembre 2013. Les horaires seront les suivants : du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Ce stage se terminera par une représentation le vendredi soir.

Il est également prévu un atelier Danses Folk au cours du dernier trimestre de l'année.

 **Foyer Rural Les Cordées** lescordees@orange.fr

les cordées

Foyer Rural Rémering

Le tai chi chuan



C'est la gymnastique la plus populaire en Chine, pratiquée dès l'aube dans les squares et jardins. Martiale, cette gym énergétique douce est, selon les médecins chinois, gage de santé et de longévité. Elle conjugue la relaxation en mouvement, la concentration dans la détente et la maîtrise de soi. Idéal pour retrouver calme et sérénité.

C'est quoi ?

C'est en fait une médecine douce, stimulant les points d'acupuncture et maintenant une souplesse des articulations. Elle conjugue la relaxation en mouvement, la concentration dans la détente et la maîtrise de soi.

Pour qui ?

Les jeunes comme les vieux, les agités qui veulent retrouver le calme et ceux qui ont du mal à se concentrer.

Comment ?

Les mouvements de détente et d'étirement se font au ralenti, en douceur et sans résistance. On respire de façon abdominale et on prend conscience de chaque partie du corps (flexion des genoux, relâchement des épaules ou des mains, etc.). En travaillant 30 minutes par jour, on mémorise rapidement les mouvements. Une fois assimilés, on les effectue au réveil en l'espace de cinq-six minutes. Fin prêt à attaquer la journée !

Résultats : déployer son corps dès le matin est très détendant, ça apprend à maîtriser ses gestes et favorise la concentration.

Équipement : une tenue souple et ample, qui ne serre ni la taille ni le corps, et des baskets légères.



Le SYNDICAT DES ARBORICULTEURS de Rémering/Hilsprich et environs

Une terre franche... Même une terre fertile a besoin d'être amendée. Elle a besoin d'être nourrie, parce que, comme tout sol productif, elle s'épuise. Le syndicat des arboriculteurs est une "terre franche", une terre qui, à force de travail et de persévérance, est équilibrée, riche et précieuse. Mais cette terre a aussi besoin d'être amendée, elle a besoin de terreau jeune et énergisant pour reconstituer ses réserves, pour offrir de beaux et succulents fruits longtemps encore.

Les arboriculteurs ont construit en 2012 un beau local, spacieux et fonctionnel, attenant à l'ancien ; ils n'attendent plus que le terreau revitalisant, des nouveaux adhérents courageux et entreprenants !



Nous sommes conditionnés à penser que nos vies tournent autour de grands moments. Mais les grands moments sont souvent des jolis petits instants auxquels nous ne prêtons pas assez attention. En voilà un, un de ces jolis petits instants qui se font rares et qui pourtant sont si délicieux, si délicats.

Durant les travaux, Nathalie passait tous les jours près du chantier, pour se rendre à l'école, chercher sa fille Laurie. Jamais elle ne manquait d'encourager joyeusement les bâtisseurs occasionnels, les gratifiant d'un chaleureux sourire, d'un mot gentil... Mieux encore ! Plus d'une fois notre Nathalie arrivait avec son panier d'osier au bras et offrait le café et du gâteau aux travailleurs surpris... mais enchantés.

On ne donne bien que par la douceur, marque de générosité, de compassion et de respect. La douceur, c'est tout simple ; c'est beau, c'est bien, et ça crée un lien de bonté entre les êtres.

La paroisse ...



Une paroisse est une communauté de chrétiens, placée sous la responsabilité d'un curé, mot latin signifiant "avoir soin de". Des laïcs, hommes et femmes, y ont un rôle actif. Ils n'assurent pas seulement des tâches matérielles et administratives, mais participent à l'animation liturgique, la catéchèse, à la préparation au baptême et au mariage, à la célébration des funérailles, à l'aide aux malades et aux personnes âgées...

Le mot "catholique" signifie en grec "universel". Bien sûr la mission de l'Eglise est de célébrer les sacrements qui communiquent la vie spirituelle ; évidemment elle est d'annoncer l'Evangile, de partager cette joie et cette force inconditionnelle que donne la foi. Certes elle désire proposer et partager la foi... mais elle ne l'impose pas.

L'Eglise, donc la paroisse, est également et principalement au service de tout homme. Dans notre village, tout comme une association, mieux qu'une association, la paroisse a pour objectif de rejoindre les gens, d'aller vers eux, de s'approcher et se laisser approcher par la réalité de la vie locale. La paroisse devrait être comme le noyau à partir duquel tout peut repartir, reflourir. Les personnes qui la composent et la gèrent sont à l'écoute de chacun, qu'il soit pratiquant ou non, chrétien ou non... qu'il cherche, qu'il doute ou simplement qu'il soit en quête d'une oreille attentive !

Quelques-uns de vos interlocuteurs...

Antoine Streiff, prêtre
 Francine Mertz, animatrice
 Laure Damy, animatrice
 Marie-Rose Brayer, sacristaine
 Roland Wagner, sacristain
 Malou Rapp, chef de chœur
 Marie-Christine Karst
 Marlène Nicolay
 Patricia Bergdoll
 Norbert Hilpert
 Francis Pierret

conseil
de
fabrique

Être à l'écoute, c'est

Écouter est peut-être le plus beau cadeau que nous puissions faire à quelqu'un.

Écouter, c'est comme une promenade avec un ami : marcher à son pas, proche mais sans gêner, se laisser conduire par lui, s'arrêter avec lui, repartir avec lui, pour rien, pour lui.

Écouter, c'est accueillir l'autre avec reconnaissance sans se substituer à lui pour dire ce qu'il doit être.

C'est être ouvert à toutes les idées, à tous les sujets, à toutes les expériences, à toutes les solutions, sans interpréter, sans juger, c'est laisser à l'autre le temps et l'espace de trouver la voie qui est la sienne.

Écouter, ce n'est pas vouloir que quelqu'un soit comme ceci ou comme cela, c'est apprendre à découvrir ses qualités.

Être attentif à quelqu'un qui souffre, c'est lui permettre de s'exprimer et de trouver lui-même son propre chemin pour s'en libérer.

Écouter, c'est donner à l'autre ce que l'on ne nous a peut-être jamais donné : de l'attention, du temps, une présence affectueuse.



Le taekwondo est un art martial qui peut se pratiquer très tôt. En Corée, pays d'où il est originaire, la plupart des enfants le pratiquent et il fait partie de leur éducation.

Bienfaits de la pratique du taekwondo pour les enfants

La pratique du taekwondo apporte de nombreux bénéfices aux enfants. Physiquement par exemple, il développe la souplesse naturelle de l'enfant, ainsi que l'équilibre et la coordination.

Mais les bienfaits du taekwondo ne sont pas seulement physiques. Il développe aussi la confiance en soi, améliore la concentration et réduit l'agressivité. Le taekwondo apprend également à respecter les autres.

En plus de l'aspect sportif, il permet aux enfants d'apprendre à gagner mais aussi à perdre...



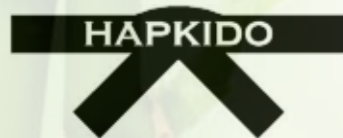
Le club sportif, avec l'aide du nouvel entraîneur Robert Frau, 1ère DAN de Taekwondo et 1ère DAN D'Hapkido, développe depuis cette année cette nouvelle discipline :

Hapkido

Art Martial coréen d'autodéfense

L'Hapkido permet de pratiquer une gymnastique de santé tout en apprenant à se défendre, sans obligatoirement privilégier la force. La recherche du placement optimal et l'utilisation de l'énergie de l'adversaire en font une pratique accessible à tous.

Alliant souplesse, harmonie, contrôle de l'équilibre et de l'énergie, il est composé de percussions, de projections, de chutes, de multiples clés, de saisies et d'étranglements. Il utilise la frappe directe sur les points vitaux avec les armes naturelles du corps. L'Hapkido forme donc un système complet de défense. Il est à ce titre enseigné couramment dans les forces de police coréenne.



Les trois principes de base

L'eau (Yu) : Savoir s'adapter aux différents adversaires de manière changeante et fluide et ne pas être rigide.

Le cercle (Won) : Absorber la force de l'adversaire pour mieux pouvoir le diriger là où on le désire, savoir ne pas opposer la force contre la force mais utiliser la force de son adversaire et la joindre à la nôtre pour une meilleure efficacité.

L'harmonie (Hwa) : Entrer en complète harmonie avec son opposant afin de mieux déceler ses intentions pour pouvoir lire en lui et anticiper ses éventuelles attaques.

Selon le concept asiatique, toutes entités vivantes sont énergies vibrantes et coexistent sur des plans similaires ou différents. Étudier et comprendre ces énergies, les harmoniser afin de pouvoir les utiliser pour réaliser un équilibre physique, mental et spirituel entre l'homme et le cosmos, voilà le véritable esprit de l'Hapkido.



Développé par **Maître LEE Eun Jong**, 9ème dan, président de la **World HapkiMudo Federation** le **HapkiMudo** est une école de Hapkido traditionnel où la notion de mudo est essentielle, c'est-à-dire une pratique martiale efficace (mu signifie guerrier) accordant une place importante à l'esprit (le do). Désormais, c'est **Maître LEE Kang Jong**, 8ème dan, élève et 1er assistant de **Me LEE Eun Jong** et conseiller technique fédéral Hapkido auprès de la FFTDA, qui a repris le flambeau pour développer et promouvoir notre école en Europe en tant que directeur technique.



TAEKWONDO TAEKWONDO

Le Hapkimudo a pris un essor important en Lorraine et compte chaque jour de plus en plus d'adeptes. Robert Frau y est pour beaucoup : en 2008 il rencontre Maître LEE Kang Jong, qui tente de répandre «l'esprit des arts martiaux» à travers le monde. Et il lui demande s'il veut prendre en main la destinée des pratiquants Mosellans. Depuis, Maître Lee a formé Robert Frau, et le soutient pour développer et promouvoir son école ici, en Moselle, où l'ambassadeur de l'art coréen lui rend régulièrement visite pour dispenser son savoir aux fidèles.

Hap : harmonie entre le corps et l'esprit, vie équilibrée => entretien de la santé

Ki : énergie interne et externe (musculaire) => corps renforcé

Mu : combat, art martial => efficacité, technicité

Do : voie, philosophie, réflexion => esprit ouvert

Le HapkiMudo serait ainsi la

«**Voie martiale des énergies unifiées**».

Taekwondo RLP

Venez découvrir ces disciplines les mardis aux heures de présence de notre entraîneur Robert FRAU :

Mardi Section enfants 17h15-18h30,

Entraînements techniques :

Ados/Adultes 18h30-20h et 20h-21h30

Mercredi Entraînements spécifiques

(préparations critères ou stages) 17h-18h15

Jeudi Renforcement musculaire, avec Laurent Heyser (Educateur Physique Breveté d'état, 2°Dan) 18h30-20h



Il y a 50 ans, Rémering-lès-Puttelange relevait ses ruines...

Bombardé, pillé, meurtri... tel était notre village il y a près de 70 ans. Le plus sanglant conflit de l'histoire de l'humanité vient de s'achever. Le 8 mai, comme partout dans le monde, la Moselle, les Rémeringeois sont en liesse et célèbrent la signature de la reddition allemande. Mais ici, cette victoire laisse un goût amer. La joie d'une paix retrouvée se mêle à des sentiments aussi divers que la colère, la peine, et surtout l'immense désir d'oublier. Oublier ces années noires qui ont vu nos pères déchirés, entre une nationalité de cœur et une nationalité imposée. À côté des problèmes de la vie courante en pleine période de reconstruction et les difficultés d'un «retour à une vie normale», les années qui vont suivre la fin de la guerre voient revenir les déportés, les *Malgré-nous* enrôlés de force au sein de l'armée allemande sur le front russe, mais également ceux que l'armée allemande avait expulsé en 1940, le plus souvent pour cause de «francophilie», et qui ne retrouvent pas toujours leur maison en 1945. Retrouver les siens, sa région, ses racines, apportait beaucoup de joie et de bonheur. Mais il fallait aussi retrouver un logement, du travail, construire une nouvelle vie.

«Il me fallait me réadapter à la vie civile et surtout envisager mon avenir. C'était la période où tout le monde fêtait la fin de la guerre et du grand cauchemar. Les bals, interdits pendant la guerre, constituaient la distraction essentielle. J'avais 20 ans, mais je n'étais plus jeune. Parfois incapable de participer à ces réjouissances, je restais bien souvent seul et j'ai connu bien des moments de désespoir. Se sentir incapable, abandonné, gêné, honteux même, en face de situations ignorées jusqu'alors, constitue une épreuve terrible.» (un *Malgré-nous* rentré en 1945 de Russie)

C'est dans un paysage de désolation que les Rémeringeois allaient devoir réapprendre à vivre... et se relever. Tout était à reconstruire. Des baraquements provisoires, construits dans l'urgence, remplacèrent l'église et les maisons détruites.

Dès 1945, pas moins de 26 000 prisonniers de guerre allemands participèrent à l'effort de reconstruction en Moselle. Au printemps 1947, un ensemble de baraquements fut construit au cœur du village, sur le terrain jouxtant l'actuelle fonderie KLEIN et sur l'actuelle place publique, baraquements destinés à une équipe de prisonniers de guerre allemands envoyés pour réparer les dégâts provoqués par l'annexion et combler le déficit de main-d'oeuvre en Moselle, des travailleurs disciplinés et appréciés pour leur force de travail.

Il a fallu plus de 20 ans pour reconstruire les écoles, la mairie, l'église¹ et aussi un endroit pour se réunir et réinventer l'amitié et la joie. Vingt ans pour faire la paix avec soi-même ! Vingt ans pour retrouver un pays, mais également vingt ans pour renouer avec une langue. En effet, pendant six ans parler français a été interdit. Les enfants nés entre 1932 et 1936 ont appris l'allemand à l'école et doivent brusquement, à l'âge de dix ou douze ans, se mettre au français. Vingt-cinq ans plus tôt, plusieurs générations d'Alsaciens et de Lorrains avaient connu les mêmes problèmes au sortir de la guerre de 14-18, comme une histoire qui recommence. Pour sensibiliser la population à ce problème, une grande campagne d'affichage est menée et l'on peut lire sur les affiches «C'est chic de parler français»...



En Alsace-Moselle, après la guerre 1914/18, une Alsacienne Florine Langweil a fondé le prix de français qui récompensait les petits Français d'Alsace Moselle qui avaient obtenu les meilleurs succès en langue française durant l'année. Après ce 2ème terrible conflit, il y eut de nouveau des "Prix de Français" et l'école de Rémering-lès-Puttelange l'obtient en 1955. Une éclatante volonté de re-naître, de sortir... de sublimer l'épreuve et le malheur ! Une page douloureuse de l'histoire mosellane s'est définitivement tournée pour laisser place à une vie apaisée, une vie pleine de promesses, pleine d'espoirs.

Le 23 juin 1963 eut lieu l'inauguration de l'ensemble du village reconstruit, grande manifestation populaire organisée par la commission administrative et le conseil municipal.

Le bureau d'organisation se composait de Paul HELD, Jean PIERRET, Marcel THIEL, Alphonse PETERMANN, Alphonse KOPP et Marcel JAMBOIS sous l'égide de Louis KARP le maire.

Rémering-lès-Puttelange, le Rémering dont ont été gommées les cicatrices des blessures de la guerre, le Rémering relevé et triomphant a donc aujourd'hui 50 ans.

(1) Archives départementales de la Moselle) Rémering-lès-Puttelange : projet de reconstruction de l'église (13 plans), 1956-1959



Inauguration du monument aux morts



Monsieur Louis KARP maire et Monsieur LAPORTE préfet de Moselle



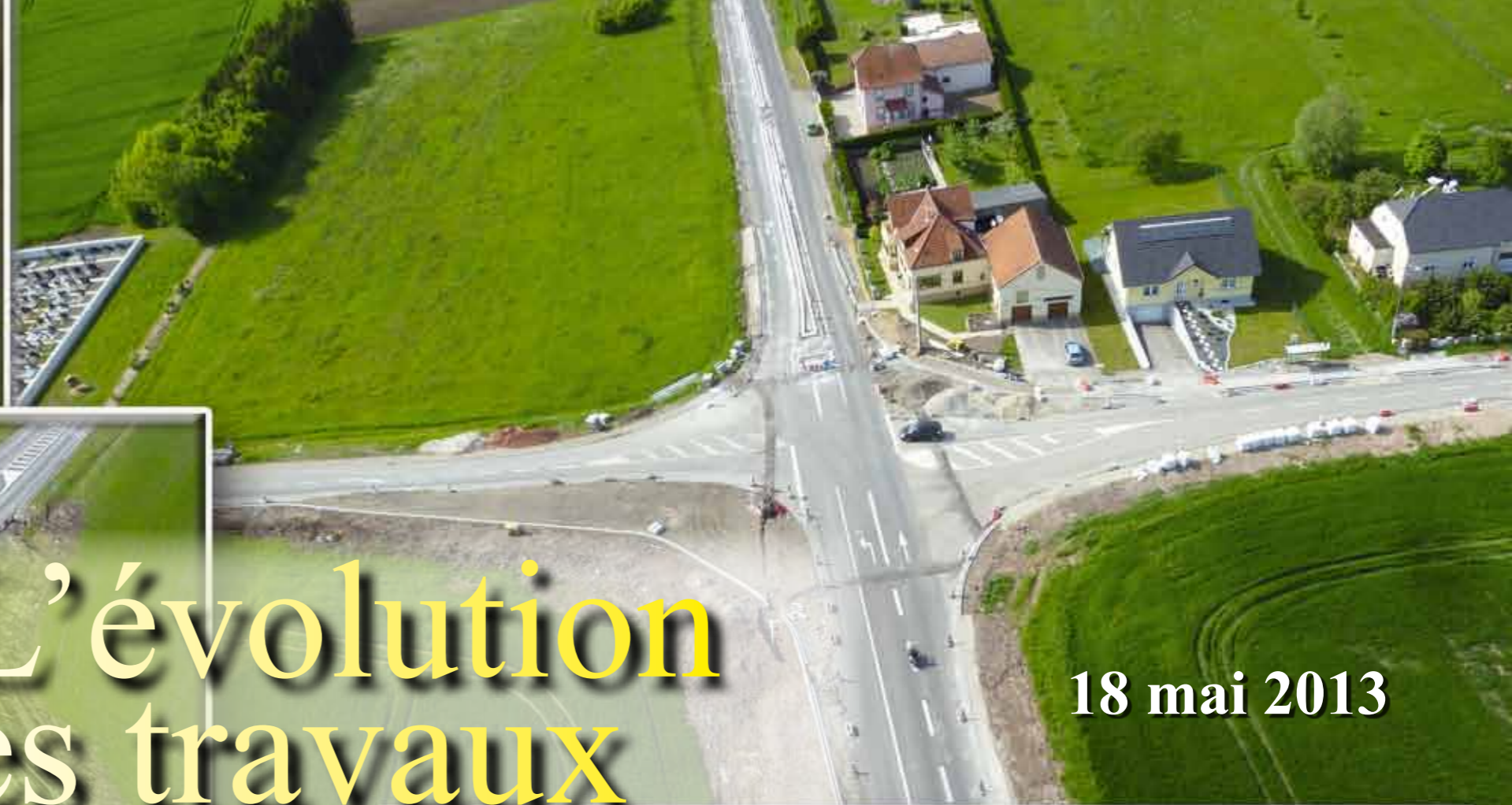
La maison à insectes



Quel rapport existe-t-il entre un trébuchet (catapulte du moyen-âge) et une maison à insectes ? Un sympathique Rémeringois curieux de tout: de sciences, de technologies, d'animaux et de nature, qui a généreusement réalisé deux maisons à insectes qui ont été mises en place par les enfants des écoles le 14 mai dernier. Un grand merci et grand bravo à Pierre Soudier, notre Géo Trouvetout local....



21 novembre 2012



18 mai 2013



15 avril 2013

L'évolution des travaux du rond-point



14 juin 2013



14 juin 2013



8 juin 2013



14 JUILLET 2012





La forêt

Forêt silencieuse, aimable solitude,
Que j'aime à parcourir votre ombrage ignoré !
Dans vos sombres détours, en rêvant égaré,
J'éprouve un sentiment libre d'inquiétude !
Prestiges de mon coeur ! Je crois voir s'exhaler
Des arbres, des gazons une douce tristesse :
Cette onde que j'entends murmure avec mollesse,
Et dans le fond des bois semble encor m'appeler.
Oh ! que ne puis-je, heureux, passer ma vie entière
Ici, loin des humains !... Au bruit de ces ruisseaux,
Sur un tapis de fleurs, sur l'herbe printanière,
Qu'ignoré je sommeille à l'ombre des ormeaux !
Tout parle, tout me plaît sous ces voûtes tranquilles ;
Ces genêts, ornements d'un sauvage réduit,
Ce chèvrefeuille atteint d'un vent léger qui fuit,
Balancent tour à tour leurs guirlandes mobiles.
Forêts, dans vos abris gardez mes vœux offerts !
A quel amant jamais serez-vous aussi chères ?
D'autres vous rediront des amours étrangères ;
Moi de vos charmes seuls j'entretiens les déserts.
CHATEAUBRIAND

PHOTOS DU 14 AVRIL 2013
premiers rayons de soleil....même certains monstres endormis
au fond de la forêt semblent se prélasser





L'inondation hivernale donne un aperçu de la Ligne Maginot Aquatique.



La Redoute 114

avant travaux de réhabilitation



après travaux de réhabilitation



Inauguration

Le samedi 15 juin 2013 a été inauguré le panneau explicatif apposé sur la Redoute 114 pour bien comprendre le rôle des digues et des barrages dans la conception de la Ligne Maginot Aquatique.

NAISSANCES :

Talizia LO GIUDICE est née le 20 janvier 2012.
Ses parents, Giuseppe LO GIUDICE et Jezabel BOURSIER, domiciliés au 24 rue des Prés

Léa MEYER est née le 02 mars 2012.
Ses parents, Régis MEYER domicilié à GRUNDEVILLER et Patricia MURONI, domiciliée au 117 rue de Hilsprich

Paul HEYMANN est né le 20 mars 2012.
Ses parents, Jean-Pierre HEYMANN et Caroline BARDA, domiciliés rue de Diederfing

Kelly HAAG est née le 29 mai 2012.
Ses parents, Fabrice HAAG et Myriam POHL, domiciliés 13 rue des Prés

Anna FLAUM est née le 03 juin 2012.
Ses parents, Christophe FLAUM et Lucia CUCCINIELLO, domiciliés 21 rue Principale

Louise MERTES est née le 28 juin 2012.
Ses parents, Jérôme MERTES et Céline KAIM, domiciliés 73 rue St Jean

Eline SCANU est née le 05 septembre 2012.
Ses parents, Christophe SCANU et Camille WEHRUNG, domiciliés 2 impasse de la Source

Léa ROETH est née le 23 septembre 2012.
Ses parents, Olivier ROETH et Catherine WALTER, domiciliés au 23bis rue Emile Zola

Diego HELD est né le 06 octobre 2012.
Ses parents, Christophe HELD et Elvire OTTO, domiciliés au 23 rue Principale

Léo BROUCH est né le 13 novembre 2012.

Ses parents, Sacha BROUCH et Jessica CLAVE, domiciliés au 69 rue du Coin

Mathéo LUKAS est né le 07 décembre 2012.

Ses parents, Thomas LUKAS et Karen GRENOT, domiciliés au 63 rue du Coin

Un enfant c'est le prolongement de la vie,
c'est un petit quelque chose de nous qui nous fait perdurer.
Un enfant c'est toute une vie

Toutes nos félicitations aux heureux parents.

MARIAGES

Jean-François LIST et Rachel MEYER se sont mariés le 28 avril 2012.
Le couple réside au 1 rue des Prés.

Philippe HERBETH et Mireille NICOLAY se sont mariés le 12 mai 2012.
Le couple réside à METZ.

Jean-Christophe TASSIGNY et Michèle KARST se sont mariés le 26 mai 2012.
Le couple réside à MEXIMIEUX.

Stéphane ZANGA et Sarah HELD se sont mariés le 18 août 2012.
Le couple réside au 23 rue des Beaux Arts.

Fabrice BRUN et Marylène STAUDT se sont mariés le 25 août 2012.
Le couple réside à VITTEBSBOURG.

Mathieu SCHWARTZ et Sandra HONNERT se sont mariés le 06 octobre 2012.
Le couple réside à BASSE-RENTGEN.

Il n'est qu'un bonheur au monde, c'est l'amour ; tout le reste n'est rien
Toutes nos félicitations aux jeunes couples.

DECES

Marcel PETERMANN âgé de 69 ans, domicilié au 21 rue St Jean, est décédé à Sarreguemines le 24 janvier 2012.

Marie Louise BOUR, épouse QUODBACH, âgée de 79 ans, domiciliée au 51 rue du Coin, est décédée à Sarralbe le 26 janvier 2012.

Paulette BLANC, âgée de 87 ans, domiciliée au 43 rue du Coin, est décédée à Sarreguemines le 22 février 2012.

Angela ABBATE, veuve CICERO, âgée de 90 ans, domiciliée au 67 rue du Coin, est décédée à Strasbourg le 04 avril 2012.

Guy WALTER, âgé de 58 ans, domicilié au 71 rue Principale, est décédé à Forbach le 02 juillet 2012.

Walter ZAUNER, âgé de 63 ans, domicilié au 34 rue Lamartine, est décédé à Rémering-lès-Puttelange le 07 août 2012.

René NIESSER, âgé de 87 ans, domicilié au 29 rue de l'Ecole, est décédé à Rémering-lès-Puttelange le 12 septembre 2012.

Raymond ULJANOS, âgé de 55 ans, domicilié au 29 rue Emile Zola, est décédé à St Avold le 07 octobre 2012.

Antoinette BELLOT, veuve COMTESSE, âgée de 87 ans, domiciliée au 17 rue Principale, est décédée à Rémering-lès-Puttelange le 22 novembre 2012.

Si le cœur s'éteint,
Le souvenir reste.



Agenda 2013

Janvier

- Dimanche 6 :** Vœux de la municipalité
- Dimanche 27 :** Carnaval des enfants - APE

Mars

- samedi 9 :** délégation communale à la maison de retraite d'Albestroff, pour les 93 ans de la doyenne Mme Marie KOPP
- mercredi 13 :** ramassage des objets encombrants
- vendredi 15 :** visite de M. Patrick WEITEN (lancement travaux giratoire)
- dimanche 17 :** repas paroissial

Mai

- vendredi 3 :** marché mensuel au village
- samedi 4 :** chasse aux trésors au CPA (ALEM)
- jeudi 9 :** marche populaire à Hilsprich (Arbos)
- vendredi 10 au dimanche 12 :** enduro carpes/silures de nuit (APEM)
- mardi 14 :** garnissage maisons à insectes avec les enfants des écoles (AAPPMA)
- samedi 18 :** formation premiers secours animateurs OPAL
- samedi 18 au lundi 20 :** initiation à la voile-entraînement-régate SegelClub
- vendredi 31 au dimanche 2 :** enduro carpes/silures de nuit (APEM)

Février

- vendredi 1er :**
 - journée contes pour les écoles (APE)
 - soirée contes pour adultes (APE)
- samedi 2 :** carnaval des adultes (FIT-MOUV)
- samedi 16 :** carnaval des adultes (RCR)
- lundi 25 :** don du sang
- lundi 25 au 1er mars :** accueil de loisirs au FSE

Juin

- dimanche 2 :** journée festive "La ronde des enfants" (APE)
- dimanche 8 :** Confirmation communauté de paroisses à Holving
- jeudi 13 :** relais assistants maternels - activités salle de jeux de l'école
- vendredi 14 :** marché mensuel au village
- samedi 15 :** commémoration 14 juin 1940 et inauguration panneau digue
- dimanche 16 :** - Première Communion
 - Concours de pêche au coup à l'étang (APEM)
- samedi 22 et dimanche 23 :** initiation à la voile-entraînement-régate SEGELCLUB
- dimanche 23 :** fête de la saint Jean Baptiste des Etangs à Hilsprich
- vendredi 28 :** fête de fin d'année "Les Cigogneaux"

Septembre

- samedi 7 et dimanche 8 :** régates de voile pour les enfants - SegelClub
- samedi 14 et dimanche 15 :** voile entraînement, régates d'automne - SegelClub
- dimanche 15 :** Ronde des Senteurs à Holving/Hilsprich
- dimanche 22 :** journée du cheval, portes ouvertes à l'Ecurie d'Eole

Avril

- lundi 1er :** inauguration de l'espace cinéraire
- mardi 2 :** démarrage des travaux du giratoire
- vendredi 5 :** rencontre et présentation intervenants Les Cordées
- du vendredi 5 au dimanche 7 :** enduro carpes/silures de nuit (APEM)
- dimanche 7 :** bourse aux jouets (APE)
- jeudi 11 :** prix des incorruptibles au périscolaire
- vendredi 12 :** nettoyage du village - écoles et parents
- jeudi 18 :** dotation multifix
- samedi 20 et dimanche 21 :** initiation à la voile-entraînement-régate SegelClub
- dimanche 21 :** concert de la chorale du parc
- du lundi 22 au vendredi 26 :** accueil de loisirs au FSE
- samedi 27 :** - nettoyage abords de l'étang (associations)
 - poker (RCR)

Juillet

- lundi 1er :** distribution de chocolat à l'école, goûter de fin d'année
- vendredi 5 au dimanche 7 :** enduro carpes/silures de nuit
- samedi 6 :** animation à l'Auberge du Lac "le gang Barrow"
- lundi 8 au vendredi 19 :** accueil de loisirs au FSE
- vendredi 12 :** marché mensuel au CPA
- samedi 13 :** animation au bord de l'eau "DJ Boris" (associations du CPA)
- samedi 20 :** - passage jury "maisons fleuries"
 - concours de boules au CPA
 - animation Bonnie et Clyde (amicale des boulistes)
- dimanche 21 :** grand marché aux puces + animations rue et cour des écoles
- samedi 27 :** animation au bord de l'eau DJ Boris (années 80) (ALEM)

Octobre

- vendredi 4 au dimanche 6 :** enduro carpes/silures de nuit
- samedi 12 :** régates de la "soupe aux lentilles" SegelClub
- dimanche 13 :** kirb - fête du village
- lundi 21 au vendredi 25 :** accueil de loisirs au FSE
- vendredi 25 au dimanche 27 :** enduro carpes/silures de nuit (APEM)
- samedi 26 :** remise de prix "maisons fleuries" (Les Cordées)
- lundi 28 au vendredi 1er :** atelier théâtre pour les jeunes
- Date à définir :** dotation multifix

Août

- vendredi 2 au dimanche 4 :** enduro carpes/silures de nuit
- samedi 3 :** animation à l'Auberge du Lac "le gang Barrow"
- vendredi 9 :** marché mensuel au CPA
- samedi 10 :** animation au bord de l'eau, fête des campeurs "Musik Express"
- mercredi 14 :** La Sarre à Contes (cour de l'école)
- jeudi 15 :** fête indienne CPA (ALEM)
- samedi 17 :** - concours de boules à l'étang
 - 50 ans du SegelClub, animation au bord de l'eau "Calypso"
- samedi 24 :** inauguration bâtiment des arboriculteurs
- samedi 24 :** animation au bord de l'eau "Cris Luma" (APEM)
- dimanche 25 :** fête des fruits - arboriculteurs
- lundi 26 :** don du sang
- lundi 26 au vendredi 30 :** accueil de loisirs au FSE
- vendredi 30 au dimanche 1er :** enduro carpes/silures de nuit
- samedi 31 :** animation à l'Auberge du Lac "DJ Boris"

Novembre

- lundi 11 :** commémoration au monument aux morts
- dimanche 24 :** repas des seniors

Décembre

- Date à définir :** Alevinage
- mardi 3 :** Sainte Barbe
- vendredi 6 :** Visite de Saint Nicolas et son âne Caramel à l'école
- lundi 23 :** don du sang